

京剧曲譜

竇娥冤

上海文艺出版社



数据加载失败，请稍后重试！

京 剧 曲 譜

賽 娥 窮

程硯秋演出本
陳寶賢整理記譜

上海文艺出版社

• 1 9 5 8 •

京劇 直隸
寶城遠

精製紙演員本
陳寶貴整理記錄

*

上海文藝出版社出版
(上海康平路185號)

上海市書刊出版業營業許可證第094號

華文印刷廠印刷 新華書店上海發行所總經售

*

統一書號 8078·229

開本 287×1000 版 1/16 印張 8 1/5 字數 62,000

1958年12月第1版

1958年12月第1次印刷

印數 1~5,000 定價 (4)0.36元

前記

“寶娥冤”是我國的偉大戲劇家、世界文化名人關漢卿的代表作。几百年來，這個具有強烈人民性的悲劇一直由各个劇種廣泛地上演着，為人民大眾所喜愛，作者通過寶娥的悲慘遭遇，把當時社會的黑暗，官吏的殘暴，人民的痛苦暴露無遺。同時作者還鮮明地塑造了一個善良、堅強，而又具有反抗意志的古代婦女形象，使這個劇本在思想性和藝術性上，都有極高的成就！

這出戲被改編為京劇後，又名“金鎖記”、“六月雪”、“羊肚湯”。在情節方面較多地參考了明末袁于令改編的傳奇“金鎖記”，因此在人物性格的刻划、人物間的相互關係以及情節的發展上，和關漢卿的原作，稍有出入。

已逝世的京劇表演藝術家程硯秋同志，對這出戲有深湛的研究。他不但在唱腔和表演藝術上給我們留下獨特的風格，尤其應該一提的，是程硯秋同志對劇本最後的修改，採取了原作寶娥被斬的結局。（一般的本子，最後都是大团圆結束的），這樣就增強了本劇的悲劇氣氛，激發了人們對當時黑暗社會的無比憤慨。

這次整理、記譜工作，唱腔方面，大都根據程硯秋同志近年來的舞台演出，但由於他對藝術不倦的鑽研提高，唱腔及表演，也不斷在豐富修改。我除了在注解內介紹幾種不同的唱腔外，并記出每個角色的唱譜，和主要角色的突出身段。

本書承金少剛、李文魁、張志仁、徐壽星、應嘉孚等同志加以審閱和校正，謹此表示感謝。

陳寶賢 1958年8月

符 号 說 明

1. 摆板、散板等的起首過門譜，只各寫一次（其中有變化者再譜例外），一般由於變化不大，對唱腔中間的過門，都完整地記錄，但有許多在舞台演出時，可以不等拉完就開口唱的。
2. 胡琴過門的速度，一般應與唱腔的快慢吻合，不過在大段演唱中間較長的過門，應適當加快一些。
3.  表示適當的氣口。
4.  表示適當延長。

 表示重複演奏。

 表示唱腔中的漣漪音：（顫抖的喉嚨音及琴的彈音）

寶城冤

人物：

寶天章	老生	張駢兒	丑	四軍士	四校尉
蔡昌宗	小生	盧掌柜	老生	中軍	四兵士
寶娥	旦	胡里圖	丑	眾鄰居	劄子手
蔡母	老旦	禁婆	丑旦	四衙役	
張母	丑旦			二班头	

第一場

(一鑼開場點四軍士、中軍、上場門上站門，寶天章上走到中台口)

寶天章：(念引)奉命出朝堂，秉忠心，(答答)

3 2 1 2 3 1 2 3 2 3 1 7 6 7 6 5 5 7 6 6
扶保君 王。

(冲头水龍吟牌子寶轉身通帳)

(念詩)明鏡高懸照万方，

丹心一片保朝堂；(小鑼二击)

蕭何昔日曾造律，

哪个敢犯法王章。(大鑼归位)

老夫，(絲邊一鑼)寶天章。(大鑼住头)大明嘉靖为臣，蒙聖恩放我江浙巡按，一路之上，代理民詞，聖上恩賜上方宝劍，先斬后奏，此去江南，衣錦还鄉，正好探望女兒寶娥，中軍！

中軍：有。

寶天章：吩咐外廂开道！

中軍：外廂开道！

众军士：（齐声应）啊。

(冲头“一江風”牌子發天章出帳上轎，众軍士領起由下場門下)

第二場

(被關小閣空失聲昌宗由上場門上)

蔡昌宗：（唱西皮原板）

4 | **4** (**5** **1** **6** **4** **3** **2** **1** **5** | **0** **5** **i** **3** **5** **i** **6** **5** | **3** **6** **3** **5** **i** **3** **4** **3** **5**

2 3 5 1 6 5 3 2 | 1 2 3 5 6 3 5 1 | 2 3 5 5 21 6 1 2

(走至九龍口)

父 早 亡 禾 承

(3 4 3 6) 3 2 3 | 5 6 6 5 6 7 | 6 6 (6 5 3 5)
母 調,

| 6 7 6 5 3 5 . 6535 | 6 5 1 3 5 1 6 5 | 3 6 . 3 5 1 3 4 5 |

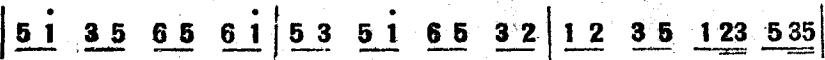
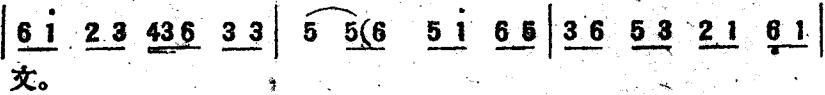
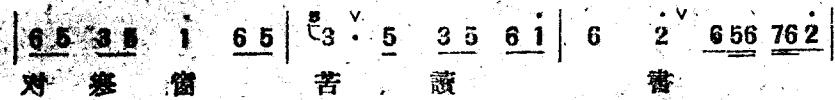
(走至近中台口的小边)

2 3 5 1 6 5 3 2 | 1 2 3 5 6 5 5 6 | 2 3 5 5 2 1 6 1 2

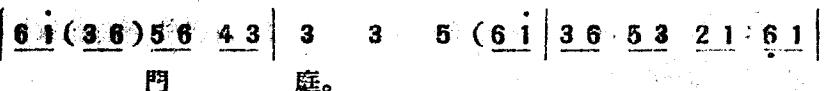
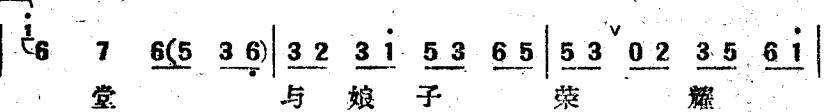
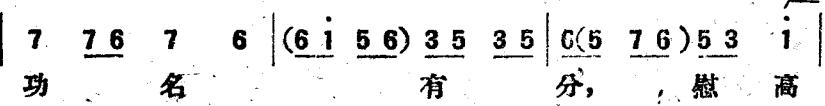
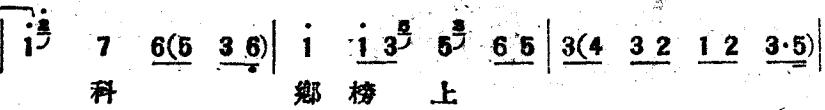
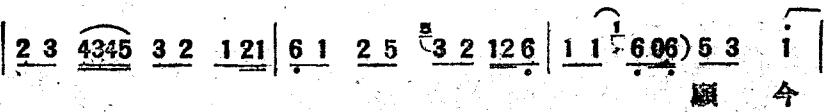
| 6 1 2 5 3 2 12 6 | 1 1 6 06) 5 3 6 1 | 1 2 7 6(5 3 6)

毎日里

- 一般演出葉昌宗都是小蝶打上(念引子)十載寒窗,何日里才得成名。(詩)幼習文章苦用功,詩書逐處讀經綸,但願今科名有分,光耀門楣慰母親。(小調二句同)



(走至中台口)



〔5 5〕 (小锣二击)

(在第四句前的唱过门中,边转身走向外场椅中坐,边唱第四句,适在唱完胡琴收头中坐下)

小生:蔡昌宗。不幸爹爹早年亡故,老母吴氏,我妻赛娥,十分贤慧。今乃大比之年,意欲进京赴试。只因老母年迈,不敢远离,不免请出母親商議此事。(起立向上场门张望)啊娘子!搀扶母親出堂來呀!

赛 娥: (内应声念)有請婆婆出堂!

(小锣打上蔡母、赛娥同由上场门上,站小边台口,蔡母在里边,赛娥在外边)

蔡 母: (念)佳兒佳妇承欢笑。

赛 娥: (接念)每日侍奉白髮貌。

蔡昌宗: (起立迎送)啊母親,啊娘子!(蔡母入坐中间小凳归位)

竇 娥： 啊官人！

蔡昌宗： 母親，孩兒拜揖！(对母親揖拜)

蔡 母： 罢了。兒啊！請出為娘，有何事議？

蔡昌宗： 孩兒意欲進京求取功名，怎奈老母在堂，不敢远离，为此請出母親商議此事。

蔡 母： 求取功名事大，為娘豈能攔阻于你，家中尚有你妻侍奉為娘，料然無事。

竇 娥： 官人只管放心前去，有我侍奉婆婆，斷無差錯。

蔡昌宗： 有累娘子。

蔡 母： 我兒一人前去，為娘也放心不下，必須有人隨你一同前去，啊媳婦！喚張媽媽前來。

竇 娥： (出門對上場門) 啊！張媽媽快來。

(小綢五擊張母由上場門上)

張 母： 忽聽少奶奶喚，急忙問根源。(小綢一擊轉身入內站小邊) 哟，老夫人，您叫我有什么事嗎？

蔡 母： 大相公要上京求取功名，他一人前去，我放心不下，欲命你子駒兒伴隨前去，我也放心無慮了。

張 母： 噢，敢情是这么回事，(張若有所思地) 那我去告訴他讓他跟着一塊去就是啦！

蔡 母： 如此甚好。

張 母： 老夫人，您只管放心就是啦。我这就去告訴駒兒 讓他也收拾收拾。(小綢五擊張母下)

蔡 母： 啊，兒啊，我們也到後面去收拾收拾。正是：(扎)進京赴試求上進。

蔡昌宗： (同念)金榜題名慰母心。(兩人相視一笑，顯示着夫妻間的和諧相處。竇娥在蔡昌宗的
后面隨着蔡母由下場門小綢打下)

第三場

張駒兒： (幕內) 啊哈！(小綢五擊由上場門上，站中台口)
小子生來好逛蕩，
竇娥長得真漂亮，
只是聞香不到手，
叫我心理直痒痒。(小綢二擊轉身坐外場椅)

我張駒兒。(扎)小的时候我爸爸就死了，我媽在蔡府上為僕，我也跟着在那幫閑。可我每天要在外頭吃喝嫖賭，玩玩樂樂。我媽呀，也管不了我。可我媽也不作正經事，想我也老大不小得啦，她也不給我娶媳婦，我瞧我們這兒的這位少奶奶寶娥呀，嘿，別提長得是多麼好看啦，只要她跟我說句話，我就三魂渺渺，四肢無力，五臟六腑，我七竅全塌啦，我我……哎喲，我也不知道是怎麼啦，反正我一瞧見她我心里就痒痒。我想這個蔡相公也是個人，我也是個人，他怎麼就能有這麼好的福氣，我怎麼就沒有這個造化哪！我老想着把这个書呆子給害死，那寶娥不就成了我得啦嗎！可總沒有個好主意，有啦，回头等我媽來，我問問她有什么好主意沒有。

張母：(小顫一吶由上場門上邊走邊念)駒兒！這孩子也不知在家沒有。(看)喝，你在家哪，回來啦？

張駒兒：啊，我可不是回來啦嗎。

張母：瞧你這孩子，干嗎這麼倔呀？

張駒兒：倔，您老不想着給我要媳婦嗎！

張母：瞧你呀！簡直得成啦媳婦迷啦。

張駒兒：您上哪兒去啦？

張母：剛才老太太叫我哪。

張駒兒：叫您干嗎呀？

張母：叫我當然有事嘍。

張駒兒：那您瞧見寶娥沒有哇？

張母：瞧見啦。

張駒兒：(輕泣地)她，她問我了沒有？

張母：人家問你幹什麼？

張駒兒：她叫人家心里头想的多難受啊！

張母：咳！你別提啦，你呀，你的機會來啦。

張駒兒：啊！什麼機會呀？

張母：剛才老夫人跟我說，那個書呆子要上京去趕考！

張駒兒：他去趕考，與我有什么相干哪？

張母：咳！瞧你怎么这样糊涂，他去赶考做了官，你跟着他，不也沾光嗎，那還愁沒媳婦嗎？

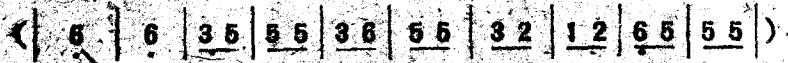
張駒兒： 哟！他去趕考，叫我跟他一塊去是不是？
張母： 可不是嗎，明兒個就動身。
張駒兒： 嘿，那好極啦，我有了主意啦。
張母： 有什么主意啊？
張駒兒： 嘿呀！您想要兒媳婦不想啊？
張母： 怎么不想，可哪兒有啊？
張駒兒： 不就有現成的媳婦嗎！
張母： 在哪兒哪？
張駒兒： 不就是寶娥嗎！
張母： 別胡說啦，人家秀才的媳婦，怎么能歸你呀？
張駒兒： 您聽我說，明兒個我跟他一塊去，等走到了淮河，我找个機會，抽不冷子●把他推到河里頭，回來您去給他們送個信，就說他失足落水而死，那個老幫子●一着急也得玩完●，到那時候，何愁寶娥不歸我呀！
張母： 哟喲，怎么着，你要害人哪？阿弥陀佛！（双手并举，做祈禱狀）
張駒兒： 唉！得啦，這年頭，嘴裡念佛，心里盡想着害人的主意兒，可多着哪。
張母： 好吓，瞞你不出，这么点大个人，害人的主意倒給你想得挺絕。
張駒兒： 那什麼話，不會害人，還稱得起是好樣兒的嗎？
張母： 可是这么着，这个事你可得留神哪！
張駒兒： 嘿！您放心得啦，准保給您弄個兒媳婦，您等着吧。正是：（扎）
張母： 心懷鬼胎把計定。
張駒兒： 母子安排要害人。
張母： 啊，要害人哪？（小鑼一擊）
張駒兒： （急以手阻住張母開口，并兩邊張望）嘿，害人您別嚷啊，快着下邊收拾行李去。
(小鑼打下兩人同下)

第四場

(小鑼響，昌宗持馬鞭，張駒兒扛行李上場門上)

- “抽不冷子”是乘其不备的意思。
- “老帮子”就是“老家伙”——北方人罵人的口氣。
- “玩完”就是完蛋的意思。

蔡昌宗：（唱西皮摇板）



3 6 7 6 (6 5 | 3 5 | 6 |) 7 6 6 (6 5 | 3 5 | 6 5 | 3 2 |
为求功名 京都道，

| 1 2 | 6 5 | 5 5 | 3 6 | 5 5 |) 3 5 5 5 3 1 6 (6 5 | 3 5 | 6 |)
哪 怕戴 月

5 3 1 5 6 5 (6 5 | 3 6 | 5 1 | 3 2 | 1 2 | 6 5 | 5 5 |)
与 披 星。

3 5 5 7 6 (6 5 | 3 5 | 6 |) 6 5 6 7 2 2 6 6 6
但 頤此 去 名有 分，

（小锣一击，蔡走小圆场，驴兒走至小边停住）

張駒兒：相公別走啦！（小锣鳳点头）

蔡昌宗：（接唱西皮搖板）

（杜門見面） 3 5 6 (6 5 | 3 5 | 6 |) 5 6 1 1 4
駒兒不 走 为 何

4 3 3 5 5 (| 5 5 | 3 6 | 5 | 5 5)
情？

你为何落后啊？

張駒兒：我說相公，您瞧兩條腿哪兒跟得上您四條腿快呀！天这么热，我說您也下來咱們河邊涼快涼快再走怎么样啊？

蔡昌宗：如此甚好，我們憩息片時再走。（下馬駒兒將馬牽過去）

張駒兒：嘿，相公，您瞧这水够多清靜啊！

蔡昌宗：（欣賞風景）是啊！你來看，此处好一派風景也！

張駒兒：嗳，不錯，这儿又清静，又好看。相公，相公，您瞧！瞧那边有一条大魚。

蔡昌宗：在哪里？

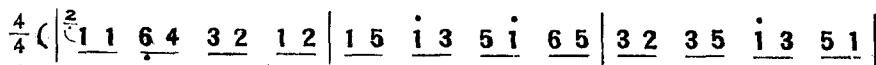
張駒兒：哪兒哪兒，（趁蔡不备，推入河里，水声蔡下）你給我下去吧。我把你这个書呆子，

还有心腸看魚哪你！这一下讓你去看个够，得了，人是死了，回去給他們送个信，那个老帮子一着急也一定活不了，慢慢我再算計竇娥，（拉馬）这还有一匹牲口，我去把它賣了好做賭本。正是：（扎）为了美佳人，可休怪我心狠。得●嗒哦呵。（小锣打下上馬下）

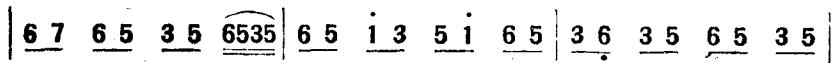
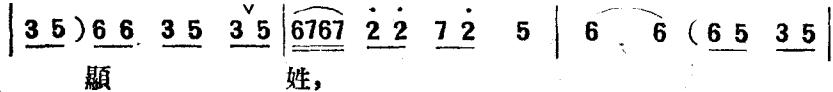
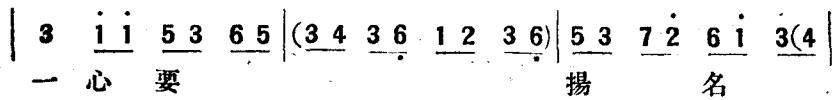
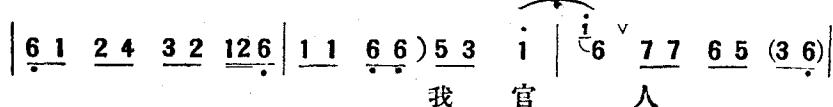
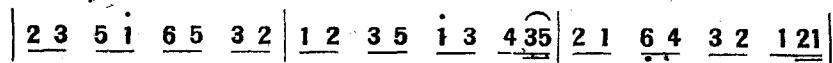
第五場

（小锣开锣，竇娥上場門上）

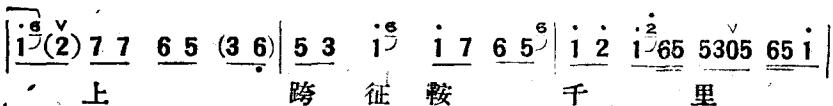
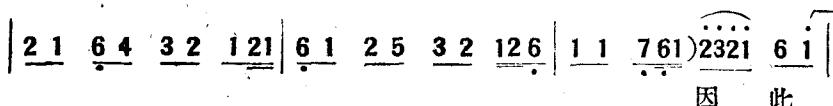
竇 娼：（唱西皮原板）



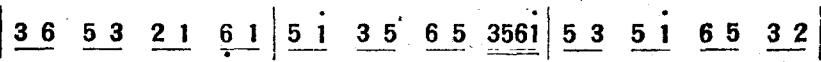
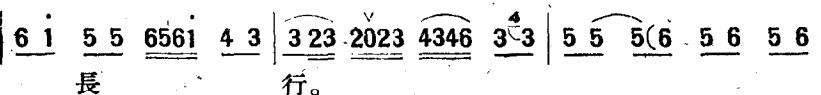
（缓步走至九龍口）



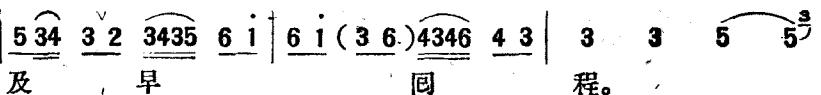
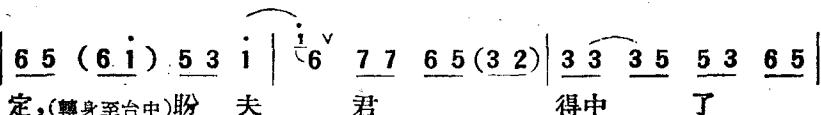
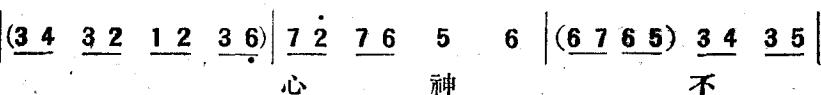
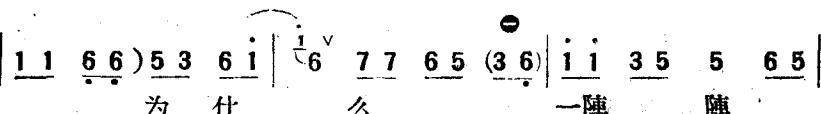
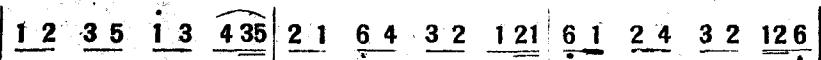
（走至近中台口的小边）



● 習慣中，人們對牲畜的吆喝，“得”字要讀作卷舌音“得兒”。



(走至中台口)



(唱完归外场椅中坐)

(小锣长鼓头张母假意惊张,由上场门上进)

张 母: 哎哟可了不得啦!少奶奶大事不好啦!

(大锣一击,宝娥不禁一怔)

宝 娼: 何事惊慌?

张 母: 我们驴儿赶回来送信,说相公路过淮河,掉在河里淹死啦!

(这突然的噩耗,使宝娥不相信自己的耳朵,她惊慌地拉住张母再问。大锣冲头)

宝 娼: 你待怎讲?

张 母: 失足落水淹死啦!

宝 娼: 哎呀!(崩登盒)(晕绝过去)

张 母: 少奶奶,少奶奶!

或唱作 (3 2) | 3 3 3 5
一 阵

(絲邊冲头大鑼导板头)

賽 娥：（唱西皮导板）

(7 6 6 6 5 5 3 4 4 3 12 2 17 2 1 6 1) 1 3 5 7 7 6
只望金榜

5 6 v 6 6 5 6 v 2 2 1 1

題名 姓，

(大鑼冲头賽从昏迷中清醒起立右手翻袖)

(叫头)相公！我夫！喂呀……

(大鑼起鼓)

(接唱散板)

(6 5 5 6 3 4 4 3 12 1 7 2 1 6 1) 1 3 5 1 v 6 1 5
誰知已赴那枉

6 5 3 5 (4 3 6 5 3 5) 3 5 6 7 6 5 3 5 v 6 1 5
死的城。 (大鑼一击) 淮河之下喪了

(2 1 2 1 3 2 17 2 1 6 2 2 7 7 6 5 6 v 7 7 6 7 6
(大鑼哭头) 命。 我的夫哇！

5 6 5 v 7 6 5 6 v 5 5 5

(綴絲裏母由上場門上至近中合口小邊惊疑不解狀)

● 或唱作 1 2 2 16 1 2 5 3 5 3 5 2 1 2 2 1 6 1

姓

● 或唱作 1 1 6 5 3

誰知已

● 或唱作 1 2 2 1 2 7 6 5 3 5 2 (5) 7 6 5 6 7 7 7 6 5 6 7 2 6 2 7 7 6 5
命 我的夫哇

6 7 5 5 5

蔡母：（接唱散板）

（过门见前） 3 2 2 1 1 2 1 2 2 2 1 1

媳妇啼哭为何情？

赛娥：（叫头）婆婆啊！适才张妈妈言道，我官人行至淮河，失足落水而亡了
哇……。（哭）

蔡母：你，你待怎讲？

赛娥：失足落水而亡！

蔡母：哎呀！（崩登盒盖边冲头蔡母经不住突然的刺激，晕倒）

赛娥：婆婆，婆婆！

张母：老夫人。（大锣导板头）

蔡母：（唱西皮导板）

（过门见前） 5 5 6 6 5 5 4 5 6 5 4 4 (3 3 3 3) 5 5

听说姣儿啊丧

3 5 6 5 5 6 5 3 5 5

了命，

（冲头同叫头）昌宗！我兒，喂呀兒啊……

赛娥：官人！我夫！喂呀……（纽丝）

蔡母：（接唱散板）

（过门见前） 3 2 2 1 1 2 2 5 2 3 2 1 (7 6 2 1) 2 2

怎不教人痛伤心情！（大锣一击）哭一

1 2 5 5 4 5 3 3 2 2 2 1 6 (7 6 6 1 2 2) 7 6 2 7

声 （大锣一击）昌宗兒

6 5 6 6 5 5 (6 6 6 5) 5 6 5 6 2 1 1 (1 1 2 1)

啊； （空匣） 啊啊啊！ （大

1 2 4 3 2 1 6 2 1) 7 6 7 2 7 5 5 6 6 5 5 5

（哭头） 我的兒啊！

（扫头乱颤、吐血站立不稳赛娥忙搀扶由下场门下）

张母：老夫人，您要保重才是啊！（假意地亦携送蔡母至下场门又返回）哈哈哈哈，（拍手笑）